





Tại sao mà khổ?

(Tiếp theo)

Nhưng mà lòng khác-khác, tình đời thì mỗi ngày... Khó khăn cho công nhân... Khó khăn cho người nông dân...

Còn đến cái đức như là đức tính, mà sắc trời cao... Khó khăn cho người lao động... Khó khăn cho người học sinh...

Kết quả cuộc đua ngựa hôm qua

Table with columns for race names (ĐỘ THỬ NHƯT, ĐỘ THỬ NHÌ, ĐỘ THỬ BA, ĐỘ THỬ TƯ, ĐỘ THỬ NĂM, ĐỘ THỬ SÁU) and winners.

MUỐN CHO KHÔNG MẮP

Mũi phải cho hợp cho đầu và làm cho đầu được những chất béo... Muốn cho không mắp...

Cùng ban

Số 18 Tuần lễ 7 đến 14 Oct. 1938. 16 trường 7 xu

Có những bài: Nam thái học (Xã thuyết), Nam thái học (Xã thuyết), Nam thái học (Xã thuyết)...

NHỚ ĐÓNG ỦNG 6, tiêu thuyết: Đả nam vàng phôi

LẠI CÒN BỆNH HO SỔ MŨI KHÔNG CHỮA!



Biết rồi, đó là bị bệnh ho sổ mũi mà không chữa dứt... Sirope Vosges Cazé...

ĐỒ THỬ NHƯT

Table listing names and scores for the first race: Vang Phuoc H, Norton, Khuu Tien, Hong Hoa II.

ĐỒ THỬ NHÌ

Table listing names and scores for the second race: Kim Hue, Huyen Long, Hong Hoa II.

ĐỒ THỬ BA

Table listing names and scores for the third race: Kim Hue, Huyen Long, Hong Hoa II.

ĐỒ THỬ TƯ

Table listing names and scores for the fourth race: O Vang, Hong Hoa II, Kim Luong.

ĐỒ THỬ NĂM

Table listing names and scores for the fifth race: Majunga, Hong Hoa II, Huyen Hoa.

ĐỒ THỬ SÁU

Table listing names and scores for the sixth race: Hong Hoa II, Phi Dieu, Double Event, Kim Hue, Majunga.

ngoài cõi trời nam

Hon Quốc-gia xã hội ở Áo hoạt-động

Đảng (Áp-tin-xa-hội) Pháp nhóm hội-nghị... Đảng (Áp-tin-xa-hội) Pháp nhóm hội-nghị...

Áo

Viên... Tin điện ở Vienna... Viên... Tin điện ở Vienna...

Một bữa ăn chủ ý

Đem nghị thư sau 13 Octobre 1931... Đem nghị thư sau 13 Octobre 1931...

Xiêm

Ông Luan Pradit sẽ lãnh... Ông Luan Pradit sẽ lãnh...

Giả báo

Một nam 12500... Một nam 12500...

SỐ TƯỢNG

1 số độc đ. 40 000... 1 số độc đ. 40 000...

THUỐC HƯƠN VALDA

Thì Khô đầu óc giơng... Thì Khô đầu óc giơng...

KHI PHÔI YẾU PULMONIA

Đau về, thành bị sưng... Đau về, thành bị sưng...

MUỐN

trẻ con động mở mang... trẻ con động mở mang...

Tôi đọc nguyên tiếng

Gia nội cư n: (020) Có bản lại nhà... Gia nội cư n: (020)...

SAVON VIET-NAM

tốt hơn hết

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LỖ PANKHÒ

Thuốc PIULES PINK sinh... Thuốc PIULES PINK sinh...

Số Tượng

1 số độc đ. 40 000... 1 số độc đ. 40 000...

THUỐC HƯƠN VALDA

Thì Khô đầu óc giơng... Thì Khô đầu óc giơng...

KHI PHÔI YẾU PULMONIA

Đau về, thành bị sưng... Đau về, thành bị sưng...

KHI GÂN CỐT

Đau về, thành bị sưng... Đau về, thành bị sưng...

KHI GÂN CỐT

Đau về, thành bị sưng... Đau về, thành bị sưng...

Con một cha

(Tiếp theo)

Bản tính xong xuôi, thấy thuốc Bôn ngoài tiếp khách... Bản tính xong xuôi, thấy thuốc Bôn ngoài tiếp khách...

Phan-vân - Nhân lễ mắt hôm n... Phan-vân - Nhân lễ mắt hôm n...

Đến nay rồi rồi ết... Đến nay rồi rồi ết... Đến nay rồi rồi ết...

thành tính bị trần không... thành tính bị trần không... thành tính bị trần không...

hị-ai xem, thàng Danh... hị-ai xem, thàng Danh... hị-ai xem, thàng Danh...



# XIN HÃY LƯU TÂM CHỦ Ý.



Dầu bán tại Hongkong

Dầu bán tại Nam-kỳ

Chúng tôi thường đi khắp các bà kỳ mà quên và sự mua bán của các Anh-Dai-Ly NHI-THIEN-DUONG, và đó là những sự cần thiết và quan trọng cho tất cả các người dân địa phương. Từ trước nay thuốc của chúng tôi bán ra cho tất cả, từ người dân địa phương đến người nước ngoài; nên người người đều yêu mến. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Vậy nên chúng tôi xin được bán thuốc này cho tất cả các người dân địa phương và cho người dân nước ngoài. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

1- Hình bên tay phải là hình và VANG-ÔNG-NHI-THIEN-DUONG. Dầu bán tại Nam-kỳ ở Nam-kỳ, Bắc-tam-kỳ, ở Nam-kỳ và Laos có 0526 một vé, mà ông ông chú ý vì ưa dùng nhất.

2- Hình bên tay trái là hình và DẦU-HI-THIEN-DUONG. Gạo chế bán tại Hongkong. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Tiệm Chánh NHI-THIEN-DUONG ở tại Quảng-Đông tỉnh thành (Canton) có phân nhiều chi nhánh như ở tại Thượng-hải (Shanghai), Hương-cám (Hankow), Chong-ching (Chongking) và Nam-kin (Nanking) và các chi nhánh khác. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Vậy nên chúng tôi xin được bán thuốc này cho tất cả các người dân địa phương và cho người dân nước ngoài. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Có nhiều người về lại, như có giá tiền cao gấp 2-3 lần và Hongkong, họ có lời nhiều. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Vậy nên chúng tôi xin được bán thuốc này cho tất cả các người dân địa phương và cho người dân nước ngoài. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

Vì hai sự CH, LỢI cho chủ nhân chủ chúng tôi xin thưa thật, thế đều Hongkong, nếu để bán Hongkong chúng tôi cũng bán thuốc này, nhưng nếu đem qua Nam-kỳ mà dùng thì sao chúng tôi bán thuốc này.

Chúng tôi xin về phép nhắc lại một lần nữa. Hai thứ dầu này chúng tôi mua thuốc này. Chúng tôi rất vui lòng. Chúng tôi mua thuốc của chúng tôi để bán lại cho người dân địa phương và cho người dân nước ngoài.

CHI CHỨC, CHI CHỨC - N. T. B. CHÚ Ý CHỦ Ý CHỦ Ý.  
NHI-THIEN-DUONG ĐẠI DƯƠNG PHỔ C  
47, rue de Canton 47 - CHOLON

CÁCH ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-NỘI-ÂM ở chữa

**BỆNH GIANG-MAI**  
bệnh thuốc bệnh

**SIGMARGYL**

Thuốc SIGMARGYL tức có ba lần hiệu quả trị nghiệm về Bệnh Giang-mai, thuốc SIGMARGYL này chữa ngay ở nam và ở các nơi bệnh chướng đờm-thương, có các thuốc ký của bệnh Giang-mai không quan-nghi, ký không đờm-hạt gì đến vì vậy, thuốc này là một thứ thuốc rất hay, có các tay thầy thuốc chuyên môn chứng-thờ và lại có công hiệu:

**THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM**  
Chỉ ra tại

Préparé au Laboratoire Chimico-pharmaceutique à Paris de l'Institut Pasteur & Ferné

Thuốc SIGMARGYL bán tại các hàng bán thuốc tây ở thuộc địa

Mẹ an ủi bé chừng nào,  
Con vui nhả mạnh được chừng nào.

**CÙNG CÁC BÀ LAM MỆ**

Muốn cho con nít nhỏ có máu tốt thì cho nó bú sữa tốt, mà muốn có sữa tốt thì chỉ có một cách là người mẹ phải ăn đồ bổ. Không cần phải ăn cho nhiều, mà cần phải ăn thứ đồ bổ. Phải nên lựa kỹ vì có nhiều món ăn ngon, song rất khó tiêu. Đồ ăn bổ dưỡng nhất, có thể ăn trong mọi bữa thì chỉ có Phoscao. Ăn Phoscao người mẹ được khỏe mạnh, có thể ăn mà không sợ sữa tốt mà nuôi con cho mau lớn. Phoscao là thứ đồ ăn tốt nhất.

**Phoscao**

ĐIỀU HÒA SỰ TIÊU-HÓA KHÔNG GÌ BẰNG  
ở ở An-gon hàng nhũ. Xin echantillon sáng gửi: 100 đồng tiền lệ hàng nhũ.

**Hàng L. U. G. I. A.**  
185 - Boulevard Chyren - SAIGON

Commercial de Courtes mes  
Tous de Bonnets

**30**

Có bán tại nhà In Union NGUYỄN-VĂN-CU  
57, Rue Lucien Nocard - SAIGON

**PHONG QUANG-CÁO**  
và  
**TRƯỜNG HỌC XE-HỘI**

Học mẫu xe nhỏ. 285  
xe lớn. 385

Chủ-nhơn: TRINH-HUNG-NGÀU  
95 bis, Rue Lagrandière - SAIGON  
Chỗ đăng tin cậy

**Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm**

HỘI HIỆP BÓN NẮC DANH PHÁP  
Được quyền kiểm soát của Chính-phủ Pháp

Vốn 1.000.000 lượng (Thương-Hải)  
và 8.000.000 phát lang đã đóng tất cả  
**QUANG-LY CỎI BÔNG-PHÁP** - SAIGON  
số 28, đường Chaigneau

Chi-nhánh ở tại Hanoi, số 83, Đại lộ Francis Garnier  
Chi-nhánh ở Nam-Vang số 94 đường Gallieni

Muốn lập vốn - Muốn lập từ vốn  
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Thi hũ mua vé của HỘI VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM:

- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 1 đồng
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 50 cent

Đặng dự vào: 1. - Cuộc xổ số lần lại mỗi tháng kể từ tháng đầu  
2. Cuộc chia 1/3 tiền lời của Hội, sau khi đóng hàng 2 năm.

**NÊN LƯU Ý:** cần dùng như người chắc chắn sự từ từ hàng lang quốc-lý ở những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

Modern Laboratoire  
de prothèse dentaire

**LAM-QUANG-SI**  
DENTISTE

Phòng trồng răng chuyên môn trị đau răng.  
Số 100, rue de la République - SAIGON

**TÊN THUYẾT** Số: 84

**Đã nát vàng phai**

Yêu gì:  
LƯU - THOẠI - KHẨU  
Sơ (Sơ)

V. - Gặp Trần - Từ - Du

Độc kể hẳn Tuấn-Anh rồi thì nghe tiếng kêu xe hơi chạy đến. Hết kể rồi sấp-phô đẹp mắt chạy cho mau.

Nguyên sự của này của một vị tài tử là Lê-tấn-Nghĩa, con của ông Lê-hà-Bửu, ở Quảng-Nghĩa. Ông và bà mất sớm, để gia tài lại cho Tuấn-Nghĩa. Ông hai trăm muôn, lên ruộng một năm góp đến một trăm năm chục ngàn gi. Bởi sự nghiệp chàng lớn, và chưa

ngươi nói từ, nên chàng chẳng ra làm việc, phải ở nhà mà lười lười già-vu.

Xe của Tuấn-Nghĩa đang chạy, bình tình của sấp-phô thấy có một người nằm dựa lên đường, thì lên xuống lại nói với chủ rằng: có một người nằm dựa lên đường, chắc bị rơi rồi rồi chủ Tuấn-Nghĩa nghe rồi lại đi bước xuống xe, hiệp sức với sấp-phô đỡ Tuấn-Anh lên rồi người còn nhảy Tuấn-Nghĩa nghe thì còn nhảy Tuấn-Nghĩa ăn mừng đem Tuấn-Anh lên xe rồi hỏi sấp-phô là ai mà chạy. Tuấn-Nghĩa ngồi ôm vào mặt

ông hết lòng cứu trị, được người nói, tôi sẽ đền ơn xứng đáng.

Ê-Cối liền nói đến ra và bằng cho Tuấn-Anh. Xong xuôi rồi ông bảo rằng: « Phải ngồi có chừng đàng cho người bệnh trở nên khỏe lại thì thương và ý tôi có hại. » Ông đặt đó rồi đi, rồi đi ra về, hẹp hèm sau sẽ đến.

Ê-Cối về rồi, Tuấn-Nghĩa nhắc về người gần bên giường để hỏi vào kho một xanh xao của Tuấn-Anh chàng thấy buồn như vậy thì đem lòng, thì than thầm rằng: « Hoàng-buynh ta là kẻ gặp nhiều số lao đao, cho nên sắc mặt biến đổi hơn trước nhiều. » Thấy rồi nghĩ đợi hơn một giờ đàng rồi, bỗng thấy Tuấn-Anh tỉnh lại như mê mà ra. Tuấn-Anh kể rằng: « Tôi thấy thương rất nhiều người, song tôi hết lòng cứu chữa, có lẽ ngày mai tôi lại như thường. »

Lê-tấn-Nghĩa nói: « Mong

đơn trăm chin, đến người nhà người nhà rồi đi nghỉ.

Lời năm giờ sáng thì Tuấn-Anh tỉnh dậy. Chàng ngỡ sao đặc không biết mình nằm trong nhà ai, lại biết trên và dưới đơn to này rồi mới hay là mình bị thương. Chàng nói nhỏ nhỏ rằng: « Ta nằm chiêm bao sao này? » Nói dứt lời bỗng nghe có tiếng hỏi: « Hoàng-buynh đã tỉnh rồi sao? »

Tuấn-Anh đem lại thấy Tuấn-Nghĩa bên hỏi: « Em Lê đó chàng? »

- Dạ phải.

- Vì sao anh lại ở nơi đây? »

- Anh đi qua sự nguy hiểm gặp đàng rồi sao? Tuấn-Nghĩa bình thuật lại kể đầu đuôi việc mình cho cấp rồi hỏi rằng: « Hoàng-buynh, anh đi đâu và tại sao mà mang bệnh như vậy? »

- Em ơi! Anh gặp lúc gian nguy, thân mệt, gia sản, nên quyết là quê tìm chốn lập thân.

Nào đề trời kia lại đổ với thân này, nên... Ông chàng thoát hết việc mình cho Lê-tấn-Nghĩa nghe, và tiếp rằng: « Khi anh đi qua đây, anh lại thấy cha Lê-tấn-Nghĩa nói: « Hoàng-buynh mà gặp thầy thì nên có phúc. » Phước làm sao? »

Lê-tấn-Nghĩa bèn thuật sự tình của bệnh lý cho Tuấn-Anh nghe. Chàng mừng rỡ mà mừng, anh em chuyện trò mãi tới một trời mọc. Tuấn-Nghĩa bỗng thấy Lợi đi khuấy sữa và đem bánh mì lột cho chàng và Tuấn-Anh ăn lót bụng.

Hoàng-tấn-Anh lấy chiếc huyện ra đưa cho Tuấn-Nghĩa coi và nói rằng: « Người con anh vậy này làm được tích và báo ra đây mà nói người. »

Lê-tấn-Nghĩa xem chiếc huyện rồi thì cười.

(Nguyên ông Trần-từ-Du là thầy của Lê-tấn-Nghĩa ông nói với lợi thấy học trò rằng: Ai được ông để chiếc huyện

ky vào tay, thời người đó sẽ là môn sinh rồi yêu mến của Ông. Ông sẽ đem hết tài học mà dạy cho người ky.

Chàng nói với Hoàng-tấn-Anh rằng: « Hoàng-buynh mà gặp thầy thì nên có phúc. » Phước làm sao? »

Lê-tấn-Nghĩa bèn thuật sự tình của bệnh lý cho Tuấn-Anh nghe. Chàng mừng rỡ mà mừng, anh em chuyện trò mãi tới một trời mọc. Tuấn-Nghĩa bỗng thấy Lợi đi khuấy sữa và đem bánh mì lột cho chàng và Tuấn-Anh ăn lót bụng.

Hoàng-tấn-Anh lấy chiếc huyện ra đưa cho Tuấn-Nghĩa coi và nói rằng: « Người con anh vậy này làm được tích và báo ra đây mà nói người. »

Lê-tấn-Nghĩa xem chiếc huyện rồi thì cười.

(Nguyên ông Trần-từ-Du là thầy của Lê-tấn-Nghĩa ông nói với lợi thấy học trò rằng: Ai được ông để chiếc huyện

IMPRIMERIE DU LỤC-TÍNH-TÂN-VÂN  
Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIẾT  
57, Rue Lucien Nocard - SAIGON

TIRAGE 3.500 EXEMPLAIRES  
Le Gérant: LAM-VĂN-NGO,

2402  
9. October 1922



AM-NHẠC TẬP-CHÍ SẬP RA ĐỜI
Nền tân-thành-việc
cải-cách, nghệ đôn của
Annam ta

(Tiếp theo)
'Phần nhớn mấy ông thầy này
lại mà đôn ở đình, ở miếu, đờn
cầu bôn già ã-dêm, ca, knock
bài giữ tư-cách lai-từ làm mất
bết cả giã-tri của am-nhạc mĩ-
thuật'
Nơi cho các ông thầy này
cầm ống cao làm người vào
mang tìm lấy một ông thầy cho
đang-đám ma bực, nhưng rồi gặp
mấy ông sư-giáo đờn này thì
người họ-giáo phải ra tuổn số?
Nhiều-nhà người họ-giáo phải
vung về khuyêt điếm là cõn-nu-
nên. Nơi không phải là tay
lai-từ trẻ-danh mà dám đi đờn
ngon như thế, song là chỗ số
vết số sắc của tôi về am-nhạc
của nước nhà không đến đờn
phải tới bại như họ, thanh-từ
cả tôi, cầm tinh của tôi đờn họ
nghe đờn của Annam không
mỏi mồm-vì mấy ông này như
sư sao giờ.

Chúng tôi nhớ lại lần đầu
đến không có người đờn lai-từ
đang lên ca-cầu lại cho được
nhiều-tiếng, tại sang ngày họ sẽ
càng lưu-thêm!
Mà ai lại đi tai người tư cách
nào làm tại trong nhậm sự?
Nhiệm vụ của lương nghệ
thầy thì ở Việt-nam cũng có
một số danh-cầm lương nhậm-
sự (Quân, làm khi muốn đi
đương việc của lương am-nhạc
ta, nhưng chỉ tay không được
mười người làm-sơng lai-từ,
phần ông công-pu-huê việc nhà
nước thanh tu công việc của
ông đi dự-tiến trước xa phải
tặng đi mà không thì lai-từ
được ca tại hay ca ông nghĩ
càng dang rộng thì!
Mà đến đờn đờn này, mà số
có ông bạn của tôi là HỒ KI-
CỨNG ở ngoài lái mới về, mới
hôm sang chơi có đêm vào đờn
am-nhạc ra ban-lai với tôi.
Đờn như anh-tuấn công việc này
không đi ông về đây bằng đi
trai-trai lập thanh một số-quan
đề cần-bung và tuyên truyền
am-nhạc. Ông muốn ra Am-nhạc
lập-cải vậy. Việc của ông sắp
làm ngoài sáng lên lao trong
đại làm cho chúng-phái vưu đôn!

Quí vị!
Muốn muốn về hình thiết
tốt đặng làm lợi ra cho có
hiệu-quả?
Muốn về hình đặng in
trong sách, hình về theo
yết-thời lợi ra buôn bán.
Các thứ tranh họa mĩ-
thuật thiết khéo về bằng
phần hoặc bằng dầu, vàn...
Xin mời đến thượng
nghe tại!
Imprimerie de l'Union
NGUYỄN-VĂN-COA
87 rue L. Meussard SAIGON.

GÂY MỒN
SIROP de DESCHIENS
de CHYPRE

CRÈME SIMON
thật hiệu nghiệm, hợp thể-sinh, giúp in
được và dặng nên dặng.
Mỗi buổi sáng và chiều, khi rửa mặt rồi
còn dưỡng ước, thoa nó, lên sẽ thấy hiệu
nghiệm liền.
Quà bà không cần
phải lựa thì nào
nên, quí, bà nên
chăm một thứ đó
mà thôi.

LOTION
NYTHIS
Celle Frères Paris

LE QUE
FEMME
NEUT...
PARFUM
EXQUIS

Tiểu Độc PHẠT HẠN
TA LOC
Máu tả bằng thuốc
SAN-SỒ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỮ
THÀNH LƯƠNG

Liều trai chí dĩ
Chuyện Danh-hộ
Bà mẹ đặng cái họ Lưu-Sanh,
thì Lưu-Sanh cũng nói những
việc là của nàng cho mẹ nghe.
Bà mẹ sợ làm, bèn chẳng phải
tặng đi, mà chẳng không chịu.
Mà mẹ bèn lên tìm thầy Tuổn-
sự trước đến đờn. Làm phép
ở trước nhà. Vừa đương lúc
chợ mà lập đờn; nàng sợ buồn
thêm mà nói với chàng rằng:
'Thiếp vẫn tưởng ở với anh
chợ, trong khi, phải khỏi hay
trên mặt, một người mà của
chợ hết, đờn đối diện nhau

Chàng không thấy được. Bồng
nghe tiếng nổ vang như sấm,
lừa người đến tất hết, thấy tên
Tuổn-sự thì khấn đờn chầy
mưa ra mà chết; vào nhà coi
lại, thì nàng sợ đi đi đờn mất
rồi, kêu người mà nói, thì cũng
không biết mà đi đờn; chừng
ấy Lưu-Sanh mới nói cho mẹ
nghe. Mẹ ra mừng đi là chôn
chàng, (hở) vậy.
Chuyện nàng
Thanh-Mai
Đất Bực-bà có tên Trĩn-
Sanh, tánh tình lợi lạc, chẳng
biết sự gì của mẹ. Ngày kia Trĩn
đi xóm về, vừa mở đờn đại ra
nghe nặng nặng đương như có
vết chi trời sấm sét, đem cái
thì không thấy sự gì; con
đương nghĩ bực, bồng thấy một
người con-gái ở phía sau lưng
lấy vuốt tóc miêng mĩn vuốt,
mà đờn-nhan sấm đờn về xong.
Trĩn nghĩ là qui, nàng sợ lại

TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH
NHƯ THUỐC BÓT
CỦA ÔNG TÂN-SĨ-Y-KHOA
POUDRES DE COCK
Ông ông bà bà bệnh an bệnh
đờn sự và các chứng bệnh nhũ
chợ quí ông quí bà chú anh chú
đời, vì thuốc bột POUDRES DE COCK
làm cho vị vị khỏe lại như cũ đi
đời. Uống thuốc bột POUDRES DE
COCK an công ngay, vì thuốc này nó
nhiều hơn công để ngả sang lực phải
tìm đờn, óc, gan, thận, phổi phải
được thông song, tinh thần trạng
kiến mạnh mẽ, vai về Quí ông, quí
bà ai ai ông đờn vị, vậy thì
uống thuốc bột POUDRES DE COCK
vết thuốc bột POUDRES DE COCK
đương trong bệnh tật để bao trong
thuốc bột Poudres de Cock
cải thiện thuốc bột và tại chỗ bán
làm cho quí ông quí bà khỏe lại
chợ ở phố S. JEROME, phố Nord

muôn đờn cả ngày
PEPPERMINT
GET
với
nước đá
hay
nước lã
GET FRÈRES
REVEL (H. Garonne) France

KINH-PHONG
CÙNG ĐUÔI NHƯ CÁI
CÓT
CỦA BÒ KOENIG
RIEU BÒ KOENIG
TANGUETTES & R. P. KOENIG
CÓI HỒI TẬP QUANG PHỔ QUANG
LOUISAIS
11, Rue de St. MICHAEL, SAIGON

NƯỚC MẠCH SƯỜN LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS
DÙNG TRỊ LÀNH CÁC CHỨNG:
Nhức xương cốt, bệnh hay mê dại, đau mình nhức
gần, đi lộn cộn có cái, đau lã-lẽ...
CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT
SÈL VICHY-ÉTAT
PASTILLES VICHY-ÉTAT
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT
CƠ CHỮA LÀNH MỌI SẴN, SẴN CHỮA

nghĩa làm, không bằng-
chúng, muốn phủ cho họ Vương
mã số, thanh thanh biến, làm
việc gì cũng không hay câu
thứ, đi công nhàn nhàn học;
phần làm Thanh-Mai có việc
phải đến nhà chàng, thì chàng
đương nghĩ an công với cái-
mình.
A-Hi sợ có anh mình chẳng
sợ người, thanh-Mai nói:
'Không phải vậy đâu, sự là tại
quyết có anh, như có cho là phải,
thì tôi lên đi nơi cho anh, như
chàng hay mà báo cho anh người
đơn nói; chừng sự chắc sự
Phu-nhân cũng đi lại ở, nên
có ở một tiếng thì việc xong.'
A-Hi sợ có anh chàng phải
nghe trọng đôi thì sự gì thì
đồng.
'Tôi sẽ trọng người chẳng
bất làm đờn, có chủ nghĩ.'
Sang ra bữa sau, Thanh-Mai
bèn lên qua nhà nói với bà
Trần-Sanh, Trần-Sanh nghe
mỏi thì sự bất làm, gọi là lại
mỏi hết trọng, Thanh-Mai lại
nói: 'Tiểu-thơ nghe công-từ

(Mai Thi)

**THUỐC NHỨC ĐẦU**  
**ASPIRINE**  
 DES  
**USINES DU RHONE**

CHỮA KHỎI  
 NHỨC ĐẦU  
 BỆNH CẢM  
 BỆNH GIẢI  
 CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhận là công  
 hiệu hơn cũng chờ tin

NHÀM XỬ TÊN GIỮ  
**"USINES DU RHONE"**  
 mới chính là được thuốc chính trị và công hiệu




**bière**  
**LADUE**

SỮA NƯỚC TƯƠI  
**NESTLE**  
 HIỆU  
**CON-CHAMI**



Là thứ sữa rất trong sạch, rất  
 bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào  
 dùng cũng tốt.  
 Thứ sữa này quả nhiên là đã có  
 tiếng khắp hoàn-cầu.

**NÀY THUỐC CHỦ DANH**  
 CHỮA BỆNH  
**ĐAU-LƯNG**

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần sinh ra. Lại  
 cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau ngực, đau lưng,  
 bệnh xương khớp, bệnh sưng mủ. Lại còn khi nước tiểu đục, hay vàng,  
 hay nếu có ghê voi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai càng dùng  
 THUỐC VIÊN FOSTER thì càng những bệnh sẽ khỏi hẳn, mà mình lại thấy  
 chóng-khiết, nhẹ-nhàng đi làm việc. Các là thuốc ở trong, tuyệt mạch không  
 điều hay ngày ngắn, mà nên mua với tại BÀ THUỐC VIÊN FOSTER.

MỖI HỘP 8"50 **PILULES FOSTER** HỘP 14"85  
 CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hàng bán chế độ và gởi tại các địa  
 H. BINAC, Paris, số 58 Phố Ferdinand, PARIS.



Thuốc nơi bị chảy vào lỗ miệng, lấy  
**ĐI NIT TIEM LA**  
 là thuốc thời chính thuốc

Thuốc viên **SISMUTH** Khổ to phổi  
 và viêm

**SYPHILIS**

**SIGMARGY**

Laboratoire Chimiotherapeutique, 2 Place du Théâtre Français, PARIS, et ses succursales  
 A Saigon: L. SARRHAD, Pharmacie Normale, J. MUB, Pharmacie Centrale



*Si vous voulez  
 réclamer, les Gravures pour l'illustra-  
 tion des livres, de gravure pour affiches,  
 pour annonces commerciales, de  
 penitence cartonnages à  
 l'huile, au papier & à  
 l'aquarelle etc...*

**Adresser-Poul**  
 l'imprimerie de UNION  
 à **NGUYEN-VAN-CUA**  
 57 rue de la République  
 SAIGON



PHAI COI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO  
 HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

**SANTAL MIDY**  
 (Santal Midy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới  
 cũ gì đều thần diệu, (không có dùng thứ Copahu và  
 không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.  
 Trong máy nhà Thuốc.



**GIỌNG NƠI KHAN KHAN**



Vì tai suốt ngày ta nói  
 nhiều, thì cơ quan trong cổ  
 làm việc nhiều, nên cổ ta  
 khô. Nếu ta không cần thận  
 thì ta bị đau đầu. Thành  
 thói quen này rất nguy hiểm:  
 Kẹo Thuốc WYBERT  
 thì miệng và cổ họng ta  
 khỏi khô gào.

Kẹo Thuốc WYBERT làm  
 mát họng chữa khỏi  
 bệnh ho hen, chứng khản  
 cổ. Đó là chứng bệnh gì đến  
 bao-bì và răng cả.

**Wybert**

Kẹo-Thuốc WYBERT  
 bán tại các hàng bán chế độ  
 mỗi hộp có hơn 30 viên



THUỐC HOÀN BỌC HIỆU  
**MORRHUOL CHAPOTEAUT**  
**MOR-RU-ON SA ĐỒ-TÓ**

Hay hơn đâu gọi  
 có làm cho khi uống  
 khỏi nhòm.  
 Nó là một vị thiên  
 hạ hay dùng trị ho  
 gió, ho lao, ho tén.

Mỗi cái trẻ tại đường Vivienne  
 Paris, mỗi hộp 50 viên.



**Enterobyl**  
 ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ


**THUỐC CHỮA LÁ GAN**

Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ  
 (mỗi muỗng có 5-piê) thuốc bột  
 nhỏ pha vào nước là

Thần chất & là gan...  
 Bệnh táo kết - Bệnh gầy mòn  
 Bệnh ngứa da...  
 Bệnh ở góc mắt...  
 Bệnh ở mắt...  
 Bệnh ở mắt...  
 Bệnh ở mắt...

E. DEHAUSSY, là quan đốc các công việc thực hành & kỹ học môn thuốc, số 56,  
 Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG BÁN CHẾ TÂY



LONG-DUNG THUỐC VIÊN PHÂN LO PHANH KÔ  
**(PILULES PINK)**  
 RẤT THẦN HIỆU BỀ CHỜNG LẠI SỰ YẾU KIỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** này chữa nhiều bệnh về thần kinh các  
 căn bệnh, thuốc này làm cho hết đói, làm cho các nước trong dạ dày  
 chóng sinh và giúp ăn ngon, cho các công việc của các cơ thể  
 Cho nên thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc da  
 thần diệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh thiếu-máu, bệnh gầy mòn,  
 các bệnh tại thị lực số và  
 bệnh trẻ về già, bệnh đau  
 bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh  
 các lực mới một.

Thuốc **PILULES PINK** bán tại khắp các hàng bán chế tây

